

MINT SZERELMES PILLANGÓ

QUAL FARFALLETTA AMANTE

Hankiss János fordítása

D. SCARLATTI

Allegretto

1

*mf**f*

Mint szép, sze - rel - mes pil - lan - gó, úgy
 Qual far - fel - let - ta a - man - te Io

p

szál - lok én a láng - ba, de bár a szí - vem bán - ja, ez nem ha - lá - los
 vo - lo a quel - la fiamma, che in pet - to il cor m'in - fiam - ma, e mor - te non mi

poco marcato

rám;
 dà.

Mint szép sze - rel - mes
 Qual far - fal - let - ta a -

*mf**p*

pil - lan - gó, úgy szál - lok én a láng - ba, de bár a szí - vem bán - ja, az
 man - - te Io vo - lo a quel - la fiam - ma, che in pet - to il cor m' in - fiam - ma, e

nem ha - lá - los rám.
 mor - te non mi dà ab.

Mint szép sze - rel - mes
 Qual far - fal - let - ta a -

pil - lan - gó, úgy szál - lok én a láng - ba, de bár a szí - vem bán - ja, az
 man - - te Io vo - lo a quel - la fiam - ma, che in pet - to il cor m' in - fiam - ma, e

poco rit.
tr

nem ha - lá - los rám, nem, ah, nem, ezt még el - bí - rom
mor - te non mi dâ, nô, ah nô! e mor - te non mi

f

mf

colla parte

a tempo

dolce

tán. A szí - vem új - jong,
dâ. Il va - go tuo sem -

f

a tempo

p

gin - gal - ló, mert lát - lak, é - des, drá - gám,
bian - te, se accre - sce in me l'ar - do - re, *espr.*

bár per-zsel for - ró lángja, bár per-zsel for - ró lángja, de
a quest' af - flit - to co - re, a quest' af - flit - to co - re, ri -

cresc.

in-kább gyó-gyít tán, de in-kább gyó-gyít tán, nos, meg-
sto-ro pur da-rá, ri-sto-ro pur da-rá, sí, ri-

cresc.

f *rit.* - - - *mf*

gyó-gyít, meg-gyó-gyít, gyó-gyít ám!
sto-ro, ri-sto-ro pur da rá.

a tempo

mf *colla parte* *f*

Mint szép sze-rel-mes pil-lan-gó, úgy
Qual far-fal-let-ta a-man-te Io

dim. *e rit.* *a tempo P*

szál-lok én a láng-ba, de bár a szi-ve-m bán-ja, az nem ha-lá-los
vo-lo a quel-la fiamma, che in pet-toil cor m'in-fiam-ma, e mor-te non mi

poco marcato

rám.
dã.

Mint szép, sze - rel - mes
Qual far - fal - lei - ta a -

pil - lan - gó, úgy szál - lok én a láng - ba, de bár a szí - vem bán - ja, az
man - - te Io vo - lo a quel - la fiam - ma, che in pet - to il cor m'in - fiam - ma, e

nem ha - lá - los rám, nem, ah, nem, ez nem ha - -
mor - te non mi dã, nõ, ah nõ, e mor - te

lá - los rám!
non mi dã.

a tempo f rit.